

SOMMARIO

Profilo Autore	VII
Presentazione	VIII
Capitolo 1	
Fusione transfrontaliera e fusione internazionale	
<i>Cross-border merger and international merger</i>	
La fusione "transfrontaliera" e la fusione "internazionale"	7
<i>'Cross-border' merger and 'international' merger</i>	7
La normativa applicabile (il conflitto tra norme italiane e norme straniere)	12
<i>Relevant rules (the conflict between Italian and foreign rules)</i>	12
La fusione a seguito di acquisizione con indebitamento	13
<i>Merger following acquisition with debt</i>	13
Il progetto comune di fusione transfrontaliera e la sua modificabilità	15
<i>The common draft terms of crossborder merger and its amendability</i>	15
La relazione dell'organo amministrativo ai soci e ai lavoratori	20
<i>Report of the administrative body to the shareholders and employees</i>	20
La relazione sulla congruità del rapporto di cambio	26
<i>The fairness report on the exchange ratio</i>	26
Gli adempimenti pubblicitari anteriori all'approvazione del progetto comune di fusione transfrontaliera e relativa tempistica	29
<i>Disclosure requirements prior to the approval of the common draft terms of cross-border merger and their timing</i>	29
La decisione di approvazione del progetto comune di fusione transfrontaliera	34
<i>The resolution on the approval of the common draft terms of cross-border merger</i>	34
Il recesso dalla società italiana	42
<i>Withdrawal from the Italian company</i>	42
La richiesta di rilascio del certificato preliminare	45
<i>Application for pre-merger certificate</i>	45
Il rilascio del certificato preliminare e l'opposizione dei creditori	51
<i>Issue of the pre-merger certificate and objection by creditors</i>	51
Il rifiuto di rilascio del certificato preliminare	61
<i>Refusal to issue the pre-merger certificate</i>	61
La pubblicità inerente al rilascio (o al mancato rilascio) del certificato preliminare	62
<i>Disclosure regarding issuance (or non-issuance) of the pre-merger certificate</i>	62
L'atto di fusione e il rilascio del certificato "definitivo"	62

<i>Deed of merger and issue of the "final" certificate</i>	62
I poteri di accertamento e di verifica del notaio italiano. Le sanzioni a carico del notaio	72
<i>Powers of assessment and audit of the Italian notary public. Sanctions against the Italian notary public</i>	72
Efficacia (e invalidità) della fusione transfrontaliera	75
<i>Effectiveness (and invalidity) of the cross-border merger</i>	75
La partecipazione dei lavoratori	76
<i>Employee participation</i>	76

Capitolo 2

Scissione transfrontaliera e scissione internazionale

Cross-border and international division

La scissione "transfrontaliera" e la scissione "internazionale"	86
<i>'Cross-border' division and 'international' division</i>	86
La normativa applicabile (il conflitto tra norme italiane e norme straniere)	90
<i>Relevant rules (the conflict between Italian and foreign rules)</i>	90
Il progetto comune di scissione transfrontaliera e la sua modificabilità	92
<i>The common draft terms of the cross-border division and its amendability</i>	92
La relazione dell'organo amministrativo ai soci e ai lavoratori	98
<i>Report of the administrative body to the shareholders and employees</i>	98
La relazione sulla congruità del rapporto di cambio	104
<i>The fairness report on the exchange ratio</i>	104
Gli adempimenti pubblicitari anteriori alla approvazione del progetto comune di scissione transfrontaliera e relativa tempistica	108
<i>Disclosure requirements prior to the approval of the common draft terms of cross-border division and their timing</i>	108
La decisione di approvazione del progetto comune di scissione transfrontaliera	112
<i>The resolution on the approval of the common draft terms of cross-border division</i>	112
Il recesso dalla società italiana	120
<i>Withdrawal from the Italian company</i>	120
La richiesta di rilascio del certificato preliminare	124
<i>Application for pre-division certificate</i>	124
Il rilascio del certificato preliminare e l'opposizione dei creditori	130
<i>Issue of the pre-division certificate and objection by creditors</i>	130
Il rifiuto di rilascio del certificato preliminare	140
<i>Refusal to issue the pre-division certificate</i>	140
La pubblicità inerente al rilascio (o al mancato rilascio) del certificato preliminare	141
<i>Disclosure regarding issuance (or non-issuance) of pre-division certificate</i>	141

L'atto di scissione e il rilascio del certificato "definitivo"	141
<i>Deed of division and issue of the "final" certificate</i>	141
I poteri di accertamento e di verifica del notaio italiano. Le sanzioni a carico del notaio	151
<i>Powers of assessment and audit of the Italian notary public. Sanctions against the Italian notary public</i>	151
Efficacia (e invalidità) della scissione transfrontaliera	154
<i>Effectiveness (and invalidity) of the cross-border division</i>	154
La partecipazione dei lavoratori	155
<i>Employee participation</i>	155

Capitolo 3

Trasformazione transfrontaliera e internazionale

Cross-border and international conversion

La trasformazione "transfrontaliera" e la trasformazione "internazionale"	165
<i>Cross-border" conversion and "international" conversion</i>	165
Il progetto di trasformazione transfrontaliera	172
<i>The draft terms of cross-border conversion</i>	172
La relazione dell'organo amministrativo ai soci e ai lavoratori	176
<i>The report of the administrative body to the shareholders and Employees</i>	176
Il parere di congruità del valore di liquidazione del socio recedente	181
<i>The fairness report on the cash compensation to the withdrawing shareholder...</i>	181
Gli adempimenti pubblicitari anteriori all'approvazione del progetto di trasformazione e relativa tempistica	183
<i>Disclosure requirements prior to the approval of the draft terms of cross-border conversion and their timing</i>	183
La decisione di approvazione del progetto di trasformazione transfrontaliera.....	186
<i>The resolution on the approval of the draft terms of cross-border conversion</i>	186
Il recesso dalla società italiana sottoposta a trasformazione	191
<i>Withdrawal from the Italian company</i>	191
La richiesta di rilascio del certificato preliminare	194
<i>Application for pre-conversion certificate</i>	194
Il rilascio del certificato preliminare e l'opposizione dei creditori	199
<i>Issue of the pre-conversion certificate and objection by creditors</i>	199
Il rifiuto di rilascio del certificato preliminare	209
<i>Refusal to issue the pre-conversion certificate</i>	209
La pubblicità inerente al rilascio (o al mancato rilascio) del certificato preliminare	210
<i>Disclosure regarding the issuance (or non-issuance) of pre-conversion certificate</i>	210
Il rilascio del certificato definitivo e le formalità pubblicitarie conseguenti	211
<i>Issue of 'final' certificate and relevant disclosure</i>	211

Sommario

I poteri di accertamento e di verifica del notaio italiano. Le sanzioni a carico del notaio	221
<i>Powers of assessment and audit of the Italian notary public. Sanctions against the Italian notary public</i>	<i>221</i>
Il capitale sociale della società italiana risultante dalla trasformazione transfrontaliera	223
<i>Share capital of the Italian company resulting from cross-border conversion</i>	<i>223</i>
Gli effetti e l'efficacia della trasformazione transfrontaliera	226
<i>Effects and effectiveness of cross-border conversion</i>	<i>226</i>
La partecipazione dei lavoratori	227
<i>Employee participation</i>	<i>227</i>